

LGBT

ສິດທິດ້ານ
ທີ່ພັກອາໄສ
ທີ່ເປັນທັມ



ໃນຮູ້ຖອຍຮິກອນ, ມັນຜິດກົດໝາຍສໍາລັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທີ່ພັກອາໄສທີ່ຈະ
ຈຳແນກຕ້ານຕໍ່ບຸກຄົນໂດຍອີງໃສ່ຄວາມໂນ້ມຳນອງທາງເພດ ຫຼື
ລັກສະນະຕົວຕົນທາງເພດ.

ສິ່ງນີ້ເຄີຍເກີດຂຶ້ນກັບທ່ານບໍ່?

- ທ່ານຖືກລ່ວງເກີນຂົ່ມເຫັງຈາກເພື່ອນບ້ານຢູ່ທີ່ອາພາດເມັນທ໌
ເນື່ອງຈາກທ່ານເປັນກະເທີຍ ຫຼືຄົນຂ້າມເພດ;
- ເຈົ້າຂອງເຮືອນເຊົາບອກທ່ານວ່າ ເພິ່ນບໍ່ສາມາດຊ່ວຍຫຍັງ
ໄດ້ໃນການລະງັບບໍ່ໃຫ້ເພື່ອນບ້ານຂອງທ່ານລ່ວງເກີນ
ຂົ່ມເຫັງທ່ານ;
- ທ່ານຖືກຖາມວ່າ ທ່ານເປັນກະເທີຍແມ່ນບໍ່ໃນເວລາທ່ານ
ຮ້ອງຂໍເຂົ້າຢູ່ໃນທີ່ພັກອາໄສຊົ່ວຄາວ;
- ທ່ານຖືກປະຕິເສດບໍ່ໃຫ້ເຂົ້າໄປໃນທີ່ພັກອາໄສສໍາລັບຜູ້ບໍ່ມີ
ເຮືອນຢູ່ ເນື່ອງຈາກຄວາມໂນ້ມຳນອງທາງເພດ ຫຼື ຕົວຕົນ
ທາງເພດຂອງທ່ານ;
- ທ່ານໄດ້ຮັບແຈ້ງການຂັບໄລ່ອອກເນື່ອງຈາກທ່ານລຸກຂຶ້ນ
ຮຽກຮ້ອງສິດທິຂອງທ່ານໃນການມີທີ່ພັກອາໄສທີ່ເປັນທັມ;
- ທ່ານຖືກປະຕິເສດການຍອມຮັບເຂົ້າໃນທີ່ພັກອາໄສສໍາລັບ
ຜູ້ສູງອາຍຸເນື່ອງຈາກສະຖານະການເປັນຄົນຂ້າມເພດ ຄົນ
ມັກເພດດຽວກັນ ຫຼື ກະເທີຍຂອງທ່ານ;
- ທ່ານຖືກບອກວ່າຄອບຄົວຂອງທ່ານບໍ່ມີເງື່ອນໄຂທີ່ຈະໄດ້ຢູ່
ອາໄສໃນທີ່ພັກອາໄສສາທາລະນະເນື່ອງຈາກຄວາມໂນ້ມຳນອງ
ທາງເພດຂອງທ່ານ;
- ລັກສະນະຕົວຕົນທາງເພດຂອງທ່ານບໍ່ຖືກຍອມຮັບໂດຍ
ພະນັກງານດູແລດ້ານທີ່ພັກອາໄສ;
- ຕົວແທນດ້ານອະສັງຫາລິມະຊັບບອກທ່ານວ່າ ເຂົາເຈົ້າຈະ
ບໍ່ຊ່ວຍທ່ານຊອກຫາເຮືອນເນື່ອງຈາກເຂົາເຈົ້າເຮັດວຽກ
ສະເພາະກັບຄົນແຕ່ງງານແລ້ວ ຫຼື ຄູ່ສາມີພັນລະຍາທົ່ວໄປ
ເທົ່ານັ້ນ.

ຢ່າຢ້ານທີ່ຈະຕໍ່ສູ້ກັບ ການຈຳແນກ ຕ້ານຕໍ່ບຸກຄົນ!

ກົດໝາຍປົກປ້ອງສິດທິຂອງທ່ານໃນການຍື່ນ
ຄໍາຮ້ອງທຸກ. ການຕອບໂຕ້ແກ້ແຄ້ນຕໍ່ທ່ານໂດຍການ
ປະຕິເສດບໍລິການ, ຂົ່ມຂູ່ທີ່ຈະຂັບໄລ່ ຫຼື ວິທີການ
ອື່ນໆ ເປັນການຜິດກົດໝາຍ.

ມີຫຍັງແດ່ທີ່ທ່ານສາມາດເຮັດໄດ້?

- ເກັບຮັກສາເອກະສານທັງໝົດ - ບັນທຶກ, ແຈ້ງການ,
ໃບຮັບ, ຂໍ້ຄວາມໂທຣະສັບ, ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່, ຈົດໝາຍ,
ອື່ນໆ.
- ຖ່າຍຮູບບັນຫາ ຖ້າວ່າທ່ານເຮັດໄດ້.
- ເອົາຊື່ແລະຈຳນວນຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.
- ເອົາຕົວເລກ - ວັນທີເກີດເຫດການ, ທີ່ຢູ່ບ່ອນທີ່ເກີດ
ເຫດການ, ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕ່າງໆ.
- ລົມກັບເພື່ອນບ້ານ – ມີໃຜອີກແດ່ທີ່ກຳລັງປະສົບກັບ
ບັນຫານີ້? ໃຜເຫັນເຫດການແດ່?

ສະພາດູແລທີ່ພັກອາໄສທີ່ເປັນທັມແຫ່ງຮູ້ຖອຍຮິກອນຢູ່ນີ້ ເພື່ອຊ່ວຍທ່ານ!

ຖ້າທ່ານຄິດວ່າ ທ່ານໄດ້ປະເຊີນກັບການຈຳແນກຕ້ານຕໍ່ບຸກຄົນ, ຫຼື
ຖ້າທ່ານທ່ານຕ້ອງການຂໍ້ມູນຕື່ມກ່ຽວກັບສິດທິຂອງທ່ານ, ທ່ານສາມາດ
ໂທໄປທີ່ສາຍໂທຣດ່ວນຂອງພວກເຮົາທີ່ **1-800-424-3247**, ຕໍ່ 2, ຫຼື
ຢ້ຽມຊົມເວັບໄຊ www.fhco.org. ບໍລິການທັງໝົດຂອງພວກເຮົາແມ່ນ
ບໍ່ເສັຽຄ່າໃຊ້ຈ່າຍແລະເປັນຄວາມລັບ.



ວຽກທີ່ເປັນພື້ນຖານສໍາລັບການຕີພິມນີ້ແມ່ນໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນ ຈາກກອງທຶນ
ພາຍໃຕ້ທຶນຊ່ວຍເຫຼືອຂອງກະຊວງດູແລທີ່ພັກອາໄສແລະການພັດທະນາເມືອງຂອງ
ສະຫະຣັຖອາເມລິກາ. ຜູ້ອຸປະກອນ ແມ່ນອຸທິດໃຫ້ແກ່ສາທາລະນະ. ຜູ້ແຕ່ງ
ແລະຜູ້ພິມຮັບຜິດຊອບແຫ່ງຽງ ຜູ້ດຽວຕໍ່ຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງຂໍ້ຄວາມແລະການຕີຄວາມ
ທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງໃນ ສິ່ງຕີພິມນີ້ ການຕີຄວາມຕ່ຽງກ່າວບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງສະທ້ອນເຖິງຄວາມຄິດ
ເຫັນຂອງຮູ້ຖຸບານກາງ.

ມີຂໍ້ມູນການບໍລິການສະໜອງໃຫ້ໃນຮູບແບບອື່ນ ແລະມີບໍລິການແປພາສາ.